Senatsverwaltung für Bildung,
Jugend und Familie

BERLIN

Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie • Bernhard-Weiß-Str. 6 • 10178 Berlin
Berlin

Bernhard-Weiß-Str. 6, 10178

Do wszystkich rodziców dzieci
w berlińskich przedszkolach

25.11.2021

Informacje dla rodziców

Drodzy Rodzice, Szanowni Państwo,
Wzrost zachorowalności dosięgnął także przedszkola w Berlinie. W rezultacie dochodzi również do okresowego zamykania ośrodków opieki dziennej lub poszczególnych grup. Ze względu na duże znaczenie opieki dziennej dla berlińskich rodzin, ośrodki opieki dziennej w Berlinie są mimo wszystko regularnie czynne. Aby zapobiec ograniczeniu działalności żłobków i przedszkoli, należy ograniczyć występowanie infekcji.
Decydujące znaczenie ma przy tym szczepienie dorosłych w połączeniu ze znanymi środkami towarzyszącymi (higiena i zasady zachowania). Dlatego zachęcamy Państwa do zaszczepienia się lub skorzystania ze szczepień przypominających, zalecanych obecnie przez Stałą Komisję ds. Szczepień dla wszystkich osób powyżej 18 roku życia. W ten sposób przyczyniają się Państwo również do ochrony dzieci, które nie mogą być szczepione.

Testy dla dzieci przedszkolnych
Regularne testowanie dzieci rzedszkolnych przez rodziców będzie kontynuowane. W tym celu Kraj Związkowy Berlin udostępnia Państwu dwa testy tygodniowo za pośrednictwem przedszkoli. Uprzejmie prosimy o skorzystanie z tej oferty. W ten sposób mogą Państwo przyczynić się do ochrony dzieci i utrzymania regularnych usług.
Wykorzystanie testów powinno być zgłaszane do żłobków i przedszkoli od dnia 01.12.2021 w formie pisemnej (formularz w załączeniu). Dowód ten dokumentuje regularne przeprowadzanie testów, co jest

Zertifikat seit 2011
audit berufundfamilie

warunkiem koniecznym do ewentualnego skrócenia kwarantanny przez Urząd ds. Zdrowia. W przeciwnym razie obowiązują zwykłe zasady dotyczące czasu trwania kwarantanny.
Oczekuje się, że od połowy stycznia Kraj Związkowy Berlin udostępni szybkie testy-lizaki na obecność antygenów w celu zbadania Państwa dzieci. Umożliwiają one bardziej przyjazne dzieciom zastosowanie. Wraz z zapewnieniem tych testów planowane jest również wprowadzenie obowiązkowych testów dla dzieci w przedszkolach trzy razy tygodniowo. W odpowiednim czasie poinformujemy Państwa o tym bardziej szczegółowo.
Obecnie prawo do opieki dziennej istnieje niezależnie od regularnych testów i niezależnie od przedstawienia wyżej wymienionego zaświadczenia.

Regulacje dotyczące „zwykłego przeziębienia"

W związku z obecnym sezonem przeziębień, obowiązuje następująca zasada: Dzieci z objawami przeziębienia nie powinny przebywać w przedszkolach. Dotyczy to również dzieci z kaszlem lub katarem bez gorączki. Jeśli dzieci mają uczęszczać do przedszkola mimo lekkich objawów przeziębienia, przedszkole może zażądać od Państwa przedstawienia zaświadczenia o negatywnym wyniku testu lub przeprowadzenia testu na miejscu. Możecie Państwo również zażądać, aby dziecko uczęszczało na regularne testy (2 razy w tygodniu od pierwszego dnia włącznie), aż do momentu całkowitego ustąpienia objawów. Z drugiej strony, codzienne powtarzanie testu nie jest wymagane i nie można się go domagać.

Kwarantanna

Jednocześnie osoby pozostające w bliskim kontakcie z osobami, u których potwierdzono występowanie COVID-19, mają nadal obowiązek natychmiast odizolować się w domu (kwarantanna). Jedynie właściwy Urząd ds. Zdrowia decyduje o czasie trwania kwarantanny, jej zakończeniu oraz przeprowadzeniu bezpłatnego testu w celu przedwczesnego zakończenia kwarantanny. W tym kontekście należy również zwrócić uwagę na dodatkowe przepisy kwarantannowe poszczególnych dzielnic, dostępne pod adresem:

https://www.berlin.de/corona/massnahmen/quarantaene

Niedopuszczalne jest zgłoszenie się do placówki w celu wykonania dobrowolnego testu bez konsultacji z odpowiedzialnym Urzędem ds. Zdrowia.

Zasady 3G względnie imprez

Imprezy przedszkolne w zamkniętych pomieszczeniach, w których uczestniczą dorosłe osoby trzecie (np. rodzice) mogą odbywać się wyłącznie na warunkach 3G (geimfpt, genesen, getestet, czyli zaszczepieni, ozdrowieńcy, przebadani). Większe imprezy z udziałem ponad 20 osób dorosłych powinny odbywać się na świeżym powietrzu.

Podczas tych imprez uczestnicy, z wyjątkiem dzieci przedszkolnych, są zobowiązani do noszenia masek, chyba że znajdują się w stałym miejscu i mogą przez cały czas zachować minimalną odległość. Obecność uczestników musi być udokumentowana.

Zachowanie higieny i wstęp do ośrodków opieki dziennej

Uprzejmie prosimy o dalsze ścisłe przestrzeganie zasad higieny, w szczególności o zachowanie odstępów i noszenie maseczek. Dotyczy to również przyprowadzania i odbierania dziecka.

Okres aklimatyzacji (Eingewöhnung)

Jeśli towarzyszą Państwo swojemu dziecku podczas jego okresu aklimatyzacji w przedszkolu, mają Państwo obowiązek codziennie przedstawić dowód na to, że zostali Państwo zaszczepieni lub wyzdrowieli, alternatywnie przedstawić aktualne zaświadczenie o negatywnym wyniku testu.

Tymczasowa pomoc rodzinna - pomoc w okresie pandemii z tytułu ubytku dochodów dla rodziców z Berlina.

Pomoc ta skierowana jest do pracujących rodziców, którzy jako osoby prowadzące działalność gospodarczą, osoby zatrudnione w niskim wymiarze lub pracujący studenci nie mają prawa do zasiłku chorobowego na dziecko zgodnie z § 45 niemieckiego kodeksu ubezpieczeń społecznych (Sozialgesetzbuch V). Jeśli z powodu pandemii w 2021 r. musiałaś opiekować się dzieckiem w domu i w związku z tym utraciłaś zarobki, możesz ubiegać się o pomoc finansową, z mocą wsteczną od 4 stycznia, do końca 2021 r. pod następującym linkiem:

http://www.corona-hilfe-kind.berlin

W załączonej krótkiej informacji podsumowaliśmy dla Państwa dalsze informacje na temat Tymczasowej Pomocy Rodzinnej.

Dziękujemy za wsparcie.

Z wyrazami szacunku

Z polecenia
Holger Schulze
Kierownik V działu ds.
rodziny i edukacji przedszkolnej

Senatsverwaltung für Bildung,
Jugend und Familie

BERLIN

Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie • Bernhard-Weiß-Str. 6 • 10178 Berlin

Bescheinigung
über die Durchführung eines Selbsttests auf das Coronavirus SARS-CoV-2 und Bestätigung des negativen Testergebnisses

- Anlage 1 zur 50. Trägerinformation -

Diese Bescheinigung betrifft die Testung des betreuten Kindes durch die Erziehungsberechtigten mit den durch die Einrichtung zur Verfügung gestellten Selbsttests. Sie ist in der Kindertageseinrichtung vorzulegen, in der das Kind regelmäßig betreut wird.

Der Test wurde ohne Aufsicht einer fachkundigen Person durchgeführt.

Angaben zur Einrichtung
Name:
Vollständige Anschrift:

Angaben zum getesteten Kind
Name, Vorname:
Geburtsdatum:

Hinweis:

Sollte der Selbsttest positiv sein:

× Bleiben Sie bzw. Ihr Kind bitte zu Hause.
× Informieren Sie die Kita, dass der Selbsttest positiv war und dass aufgrund dessen eine Nachtestung mittels PCR-Test durch medizinisches Personal (Arztpraxis/Testzentrum) notwendig ist, um abzuklären, ob tatsächlich eine Infektion mit SARS-CoV-2 vorliegt.
× Lassen Sie unverzüglich einen PCR-Test durch medizinisches Personal (Arztpraxis/Testzentrum) durchführen.
× Bleiben Sie bzw. Ihr Kind in häuslicher Isolation, bis das Ergebnis des PCR-Tests vorliegt.
× Informieren Sie die Kita bitte umgehend über das Ergebnis des PCR-Tests.

Zertifikat seit 2011
audit berufundfamilie

Coronavirus Antigen-Selbsttest	
1.	
Datum der Testung	
Testname/Hersteller	
Bestätigung des negativen Testergebnisses durch	
Name, Vorname	
Unterschrift	
2.	
Datum der Testung	
Testname/Hersteller	
Bestätigung des negativen Testergebnisses durch	
Name, Vorname	
Unterschrift	
3.	
Datum der Testung	
Testname/Hersteller	
Bestätigung des negativen Testergebnisses durch	
Name, Vorname	
Unterschrift	
4.	
Datum der Testung	
Testname/Hersteller	
Bestätigung des negativen Testergebnisses durch	
Name, Vorname	
Unterschrift	
5.	
Datum der Testung	
Testname/Hersteller	
Bestätigung des negativen Testergebnisses durch	
Name, Vorname	
Unterschrift	

TEMPORÄRE FAMILIENHILFE

Berlin vergibt rückwirkend zum 4. Januar 2021 eine temporäre Familienhilfe an Eltern, die kein Kinderkrankengeld bekommen:

- Selbstständige
- geringfügig Beschäftigte und
- berufstätige Studierende

Beantragen Sie die Hilfe online bis 31. Dezember 2021

www.corona-hilfe-kind.berlin

Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie

BERLIN

Temporäre Familienhilfe

Wenn Schulen und Kitas coronabedingt schließen müssen oder das Kind auf behördliche Anweisung zuhause bleiben muss, können berufstätige Eltern Kinderkrankengeld für die Betreuung des Kindes bei Verdienstausfall erhalten. Diese Unterstützungsleistung steht nach § 45 Sozialgesetzbuch V allen gesetzlich versicherten Beschäftigten zur Verfügung.

Mit der Temporären Familienhilfe erweitert Berlin die Unterstützung für die Betreuung eines Kindes auf Selbständige, geringfügig Beschäftigte und berufstätige Studierende. Damit können in Berlin auch privat-, freiwillig oder familienversicherte Eltern eine finanzielle Unterstützung erhalten, falls sie coronabedingt ihre Kinder zuhause betreuen müssen und deswegen ihrer Berufstätigkeit nicht nachgehen können.

- Antragstellung: online noch bis 31.12.2021
- Leistungsbezug: rückwirkend ab 04.01.2021 bis zum 31.12.2021 möglich
- Leistungsdauer: genau wie beim Kinderkrankengeld der Krankenkassen: jedes Elternteil für die Betreuung je Kind für 30 Tage, insgesamt maximal jedoch für 65 Tage / Alleinerziehende können die Temporäre Familienhilfe je Kind für 60 Tage und maximal 130 erhalten.
- Leistungsumfang: 92 Euro je Betreuungstag. Bei geringfügiger Beschäftigung: Maximalbetrag bei 450 Euro im Monat, bei geringfügiger Beschäftigung im Sozialleistungsbezug (Aufstocken) bei dem gesetzlichen Freibetrag nach § 11 b Abs. 2 S. 1 SGB II bei 100 Euro im Monat.

Das Antragsformular für die Temporäre Familienhilfe finden Eltern unter **www.corona-hilfe-kind.berlin**. Dort findet sich auch ein Link zu weiteren Informationen über die Voraussetzungen der Antragstellung.

Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

BERLIN

Bernhard-Weiß-Straße 6
10178 Berlin
Telefon +49 (30) 90227-5050
www.berlin.de/sen/bjf